

## 聖徒交通 Announcements

一、誠摯地歡迎第一次來聚會的弟兄姊妹和朋友們，願您在這裡與我們同享神家的愛與交通。

We sincerely welcome all brothers, sisters and friends. We wish you enjoy the love and fellowship in God's house.

二、週二教會禱告聚會盼望主興起更多禱告勇士，一同來到主寶座前敬拜與祈求。(禱告聚會在梁弟兄家舉行)

本週與下週的禱告聚會將為禁食禱告。

May God raise more prayer warriors to pray before His throne for the blessings of His church in our Tuesday night prayer meeting. Meeting will be held at Brother Timothy Liang's house.

三、本週五(二十四日)晚間讀經聚會將暫停一次。

This Friday night Bible study will not be held.

四、聖誕節音樂福音聚會將在十二月二十五日(本週六)晚間舉行。十二月二十六日(下主日)我們將邀請高百克牧師來傳福音，請弟兄姊妹為這兩次傳福音聚會迫切禱告，並拿單張分發。弟兄姊妹請在今天愛筵後留下排練。

The Christmas Musical Gospel Meeting will be held on December 25 (Saturday night). We are going to invite pastor Spark Gau to preach gospel on December 26 (Sunday). Please pray for these two gospel meetings. All brothers and sisters please stay for practice after lunch.

五、2004年冬令會「起來，我們建造！」將在12月31日(週五)晚上至2005年元月02日(主日)中午在美好的Lakeview Camp營地舉行。時值假日期間，請弟兄姊妹務必報名參加。今天是報名最後一天，煩請在會後將報名單與報名費交給呂梁家祺姊妹。

Winter Conference "Arise, Let us Build!" will be held from 12/31/04 to 1/2/05 at Lakeview Camp. Please give your completed registration form to sister Janet Leu today after the meeting.

冬令會地點 Location of Winter Camp:

Forest Home Lakeview

40,000 Valley of the Falls Dr., Forest Falls, CA 92339

## 聖迦谷基督徒聚會 Christian Assembly of San Gabriel Valley



### 主日敬拜聚會

### Sunday Worship

10:00a.m. 擘餅聚會

Breaking of Bread

福音班

Gospel Class

10:45a.m. 信息聚會

Message Meeting

兒童主日學

Sunday School

### 週二禱告聚會

### Tuesday Prayer Meeting

7:30p.m. 敬拜及代禱

Worship and Pray

### 週五讀經聚會

### Friday Bible Study Meeting

7:30p.m. 聚會

Worship and Study

**Sunday 主日:** 196 W. Holt Ave., Pomona, CA 91768

**Weekday 週間:** 20442 Prestina Way, Walnut, CA 91789

Tel: (909) 468-5652 / (909) 569-2873

Website: [www.east.casgv.org](http://www.east.casgv.org)

**亞 4:10** 誰藐視這日的事為小呢。這七眼乃是耶和華的眼睛、遍察全地。見所羅巴伯手拿線鉈、就歡喜。

*"Who despises the day of small things? Men will rejoice when they see the plumb line in the hand of Zerubbabel. ("These seven are the eyes of the LORD, which range throughout the earth.")"*

二〇〇四年十二月十九日

## 主 日 敬 拜 聚 會

一、擘餅聚會： 沈保羅，錢弘

『你們也應當如此行，為的是記念我。』（路廿二 19）

二、信息聚會：

領詩：錢弘(630) 翻譯：梁殷宗宣

信息：梁家聲 報告：冷晶

主題：被擄與歸回

代下 36:19 迦勒底人焚燒 神的殿、拆毀耶路撒冷的城牆、用火燒了城裏的宮殿、毀壞了城裏寶貴的器皿。20 凡脫離刀劍的、迦勒底王都擄到巴比倫去、作他和他子孫的僕婢、直到波斯國興起來。21 這就應驗耶和華藉耶利米口所說的話、地享受安息、因為地土荒涼便守安息、直滿了七十年。

拉 1:1 波斯王古列元年、耶和華為要應驗藉耶利米口所說的話、就激動波斯王古列的心、使他下詔通告全國說、2 波斯王古列如此說、耶和華天上的 神、已將天下萬國賜給我。又囑咐我在猶大的耶路撒冷、為他建造殿宇。3 在你們中間凡作他子民的、可以上猶大的耶路撒冷、在耶路撒冷重建耶和華以色列神的殿。（只有他是 神）願 神與這人同在。

耶 3:12 你去向北方宣告說、耶和華說、背道的以色列阿、回來罷。我必不怒目看你們。因為我是慈愛的、我必不永遠存怒。這是耶和華說的。

耶 3:14 耶和華說、背道的兒女阿、回來罷。因為我作你們的丈夫。並且我必將你們從一城取一人、從一族取兩人、帶到錫安。

耶 3:22 你們這背道的兒女阿、回來罷。我要醫治你們背道的病。看哪、我們來到你這裏。因你是耶和華我們的 神。

詩 126:1〔上行之詩。〕當耶和華將那些被擄的帶回錫安的時候、我們好像作夢的人。2 我們滿口喜笑、滿舌歡呼的時候、外邦中就有人說、耶和華為他們行了大事。3 耶和華果然為我們行了大事、我們就歡喜。4 耶和華阿、求你使我們被擄的人歸回、好像南地的河水復流。

December 19, 2004

## SUNDAY WORSHIP

**BREAKING OF BREAD:** Paul Shen, Joseph Chien  
"Do Ye This in Remembrance of Me." (Luke 22:19)

**MESSAGE MEETING:**

Song Leader: Joseph Chien; Interpreter: Michelle Liang

Message: Timothy Liang; Announcer: Jing Leng

**Sermon: The Captivity and Return**

2Ch 36:19 They set fire to God's temple and broke down the wall of Jerusalem; they burned all the palaces and destroyed everything of value there. 20 He carried into exile to Babylon the remnant, who escaped from the sword, and they became servants to him and his sons until the kingdom of Persia came to power. 21 The land enjoyed its sabbath rests; all the time of its desolation it rested, until the seventy years were completed in fulfillment of the word of the LORD spoken by Jeremiah.

Es 1:1 In the first year of Cyrus king of Persia, in order to fulfill the word of the LORD spoken by Jeremiah, the LORD moved the heart of Cyrus king of Persia to make a proclamation throughout his realm and to put it in writing: 2 "This is what Cyrus king of Persia says: " `The LORD, the God of heaven, has given me all the kingdoms of the earth and he has appointed me to build a temple for him at Jerusalem in Judah. 3 Anyone of his people among you--may his God be with him, and let him go up to Jerusalem in Judah and build the temple of the LORD, the God of Israel, the God who is in Jerusalem.

Jer:12 Go, proclaim this message toward the north: " `Return, faithless Israel,' declares the LORD, 'I will frown on you no longer, for I am merciful,' declares the LORD, 'I will not be angry forever. Jer 3:14 "Return, faithless people," declares the LORD, "for I am your husband. I will choose you--one from a town and two from a clan--and bring you to Zion. Jer 3:22 "Return, faithless people; I will cure you of backsliding." "Yes, we will come to you, for you are the LORD our God.

Pss 126:1 When the LORD brought back the captives to Zion, we were like men who dreamed. 2 Our mouths were filled with laughter, our tongues with songs of joy. Then it was said among the nations, "The LORD has done great things for them." 3 The LORD has done great things for us, and we are filled with joy. 4 Restore our fortunes, O LORD, like streams in the Negev.